



English

Serial Printer Interface

MOUNTING THE UNIT

Power must be disconnected from the Advisor Master control panel before the ATS1802 is plugged in.
The ATS1802 printer interface plugs into J11 on the Advisor Master control panel board and is secured by M3 screws supplied.

The J4 ISP connector is for factory use only.

CONNECTIONS ATS1802 PORT B

ATS1802 PORT B - PRINTER			
ATS1802	Printer	DB25 (Supplied)	Or DB9
TX	➔ RX	3	2
RX	Not connected		
CTS	➔ READY (DTR)	20	4
RTS	Not Connected		
GND	➔ GROUND	7	5
	Link	RTS	7
		CTS	8

CTS – PORT B (PRINTER)

The CTS (Clear To Send) terminal signals the control panel the printer is ready to receive data (from printer DTR, Data Terminal Ready).
The ATS1802 will NOT generate any printer data output on port B unless the CTS terminal is high (+8 to +11 VDC).
If the ATS1802 is programmed to print correctly and no printout is occurring, check the voltage on the CTS terminal. If it does not read high, then check the cabling and the printer's DTR output settings.

PROGRAMMING

ATS1802 can be programmed to provide a real-time printer output, or to print history alarm events stored in memory, back to a specified date as required.
Baud rate and data format options can also be selected.
See the Control Panel programming guide for more information.

CABLING REQUIREMENTS

4 Core shielded RS232 data cable is used to connect port A or port B to the computer and printer (not twisted pair). e.g. Belden 9534 or Garland MC7-4S. Maximum cable length is 15 meters.

Français

Interface d'imprimante serie

MONTAGE DE L'UNITE

Vous devez couper l'alimentation de la centrale ATS avant de brancher le module ATS1802.
Connectez l'interface d'imprimante ATS1802 sur la prise J11 de la centrale ATS et fixez-la en utilisant les vis M3 fournies.

La connecteur J4 ISP est exclusivement utilisé en usine.

CONNEXIONS ATS1802 PORT B

ATS1802 PORT B - IMPRIMANTE			
ATS1802	Imprimante	DB25 (Fourni)	ou DB9
TX	➔ RX	3	2
RX	Pas connecté		
CTS	➔ PRET (DTR)	20	4
RTS	Pas connecté		
GND	➔ TERRE	7	5
	Shunt	RTS	7
		CTS	8

CTS – PORT B (IMPRIMANTE)

Le terminal CTS (Clear To Send) indique à la centrale que l'imprimante est prête à recevoir des données (à partir du signal DTR - Data Terminal Ready - de l'imprimante).
Le module ATS1802 ne générera pas de données vers l'imprimante sur le port B si la tension à la borne CTS n'est pas haute (de +8 à +11 VCC).
Si le ATS1802 est correctement programmé pour l'impression et qu'aucune copie n'est imprimée, vérifiez la tension du terminal CTS. Si elle est basse, vérifiez les branchements et les paramètres de sortie DTR de l'imprimante.

PROGRAMMATION

Le module ATS1802 peut être programmé afin de fournir une sortie impression au fil de l'eau ou pour imprimer des événements d'alarme figurant dans un fichier d'historique stocké en mémoire, jusqu'à une date antérieure spécifiée selon les besoins. Vous pouvez également sélectionner des options de format de données et de débit.
Pour plus d'informations, consultez le guide de programmation de la centrale.

CABLAGE

Un câble blindé à 2 paires est utilisé pour relier le port A ou B de l'ordinateur à l'imprimante (et non une paire torsadée), comme le Belden 9534 ou Garland MC7-4S. La longueur maximum du câble est de 15 mètres.

MONTAGE VAN DE UNIT

De voedingsspanning van het Advisor Master-controlepaneel dient te worden verwijderd, voordat de ATS1802 wordt gemonteerd. Monteer het ATS1802 printer-interface in J11 op het Advisor Master-controlepaneel en zet het vast met de meegeleverde M3 schroeven.

Het J4 ISP connector is enkel voor fabrieksgebruik.

VERBINDINGEN ATS1802 POORT B

ATS1802 POORT B - PRINTER			
ATS1802	Printer	DB25 (Meegeleverd)	of DB9
Tx	Rx	3	2
Rx	Niet aangesloten		
CTS	DTR (Gereed)	20	4
RTS	Niet aangesloten		
GND	AARDE	7	5
Verbinding	RTS	4	7
	CTS	5	8

CTS – POORT B (PRINTER)

De uitgang CTS ('Clear To Send' = Gereed voor verzenden) geeft aan het controlepaneel het signaal dat de printer klaar is voor het ontvangen van data (van de printer DTR, 'Data Terminal Ready' = Data Terminal Gereed). De ATS1801 genereert GEEN data voor uitvoer naar de printer via poort B tenzij op de CTS-uitgang een hoge spanning staat (+8 tot +11 V DC). Als de ATS1802 correct is geprogrammeerd voor afdrucken en er is geen afdrukproces actief, dan dient u het voltage op de CTS-aansluiting te controleren. Als dit niet hoog is, dan moet u de bekabeling en de DTR-instellingen van de printer te controleren.

PROGRAMMEREN

De ATS1802 kan geprogrammeerd worden als real time printerpoort, of voor het afdrucken vanaf een gewenste datum van een historie van alarmgebeurtenissen die in het geheugen zijn opgeslagen. Ook de baud rate en dataformaat-opties kunnen worden geselecteerd. Zie de programmeerhandleiding voor het Advisor Master -controlepaneel voor meer informatie.

VEREISTE VOOR BEKABELING

Een 4-aderige afgeschermd RS232 datakabel wordt gebruikt voor het aansluiten van poort A of poort B op de computer en de printer (geen 'twisted pair'), bijvoorbeeld Belden 9534 of Garland MC7-4S. De maximale kabellengte voor een RS232 verbinding is 15 meter.

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ

Disalimentare la centrale ATS prima di collegare l'ATS1801. Collegare l'interfaccia stampante e computer ATS1801 in J11 sulla scheda della centrale ATS e fissarla con le viti M3 fornite

Il connettore J4 ISP viene usato solo in fabbrica.

CONNESSIONI PORTA B, ATS1802

ATS1802 PORTA B – STAMPANTE			
ATS1802	Stampante	DB25 (Fornito)	Oppure DB9
TX	RX	3	2
RX	Non collegato		
CTS	READY (DTR)	20	4
RTS	Non collegato		
GND	GROUND	7	5
+12	Non collegato		
cavallotto	RTS	4	7
	CTS	5	8

CTS – PORTA B (STAMPANTE)

Il terminale CTS (Clear To Send) segnala alla centrale che la stampante è pronta a ricevere i dati (dal DTR, Data Terminal Ready, della stampante). L'ATS1801 NON genererà alcuna uscita di dati alla stampante sulla porta B a meno che la tensione del terminale CTS sia alta (da +8 a +11 Vcc). Se l'ATS1801 è stata programmata per stampare correttamente e non si verifica alcuna stampa, controllare la tensione sul terminale CTS. Se la lettura non è alta, controllare i cavi e le impostazioni di uscita DTR della stampante.

PROGRAMMAZIONE

È possibile programmare la porta B della stampante dell'ATS1801 in modo da fornire una stampa in tempo reale o da stampare uno storico degli eventi di allarme memorizzati da una data specificata. È inoltre possibile selezionare opzioni per impostare la velocità ed il formato dati dell'uscita. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla Guida alla programmazione della centrale ATS.

REQUISITI DI CABLAGGIO

Per collegare la porta della stampante utilizzare un cavo schermato per dati RS232 a 4 conduttori (non a coppie twistate) ad es. Belden 9534 o Garland MC7-4S.

Lunghezza max cavo = 15 metri.

TECHNICAL SPECIFICATIONS	SPECIFICATIONS TECHNIQUES	TECHNISCHE SPECIFICATIES	SPECIFICHE TECNICHE	
Current consumption – standby – when port active	Consommation électrique – en standby – si le port est actif	Stroomverbruik – standby – wanneer de poort actief is.	Assorbimento – a riposo – entrambe le porte attive	25 mA. 100 mA.
Dimensions (H x W)	Dimensions (hauteur x largeur)	Afmetingen (H x B)	Dimensioni (altezza x larghezza)	90 mm x 86 mm.
Operating temperature	Température de fonctionnement	Bedrijfstemperatuur	Temperatura di esercizio	0 °C to + 50 °C.
Humidity Non condensing.	Humidité sans condensation	Vochtigheidsgraad condensvrij	Umidità senza condensa	95%